

学俚语记单词：麻辣愚人节托福考试(TOEFL) PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/645/2021\\_2022\\_\\_E5\\_AD\\_A6\\_E4\\_BF\\_9A\\_E8\\_AF\\_AD\\_E8\\_c81\\_645670.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E5_AD_A6_E4_BF_9A_E8_AF_AD_E8_c81_645670.htm) 学俚语记单词,了解更多的英语习惯！麻辣愚人节 本篇学习要点：1、 Got you! 骗、吓、捉弄...到你了 2、 Grin like a Cheshire cat 像赤郡猫一样傻笑（略含贬义） 3、 my ass 才怪 4、 brand-new 像新打成的铁器一样新（卡通漫画）来源：www.100test.com 昨日夜观星象,发现将星破军,没落咸池。廉贞现世,直逼紫薇,乃大不祥之意,遥想今日是April Fools' Day,潜意识的便把自己的警戒系数调到了120% (Red Alert)。结果美国的愚人节气氛远远的超乎了我的想象,引用范老大一句名言“哎呀,真是防不胜防啊。”先是用了Lucas同学为我精心准备的芥末牙膏,然后又收到导师的功课不合格电话,紧张兮兮的跑到导师处,导师说原因是美国已经把圆周率改成了《圣经》中的3.0而不是3.14.....来源：考试大 郁闷之时,小TWO(一个同级的英国留学生)来找我参加愚人节舞会,更是让我紧张的耳朵都要竖起来。走在路上我时时慎言谨行,生怕遭了暗算,路上,小TWO对我说,还没吃饭吧?我点了点头,然后小TWO从包里掏出了一盒饼干,递给了我。我打开了一个,用指尖刮了一点,证实确实是butter,便放心的咬了一口,紧接着,一股强烈的牙膏气息充斥了我的口腔...来源：考试大 Got you! Happy April Fools' Day! 小Two一边笑,一边指着我说。Got you?抓到我了么?可是我没有跑啊?难道又是我望文生义了?小TWO一看我的表情就知道我没明白,于是就解释起来。太傻解读：这里的"Get you"是(骗、吓、捉弄...)

到你了吧!的意思, I got you也有我抓到你了, 我明白了的意思。一个接一个的打击, 让我的精神几乎崩溃, 神情也变得恍惚起来。而小TWO则像发现了新大陆一样, 惊奇的对我说, You do grin like a Cheshire cat。我像赤郡猫一样咧着嘴笑? 赤郡的猫和普通猫不一样么? 难道是怪兽型的? 不懂了, 于是连忙让小TWO给解答。本文来源:百考试题网 太傻解读: 从前, 英国赤郡盛产干酪。当时人们喜欢把干酪做成咧嘴而笑的猫形, 所以, 赤郡猫据说就会“笑”了。在儿童文学名著《艾丽斯梦游仙境》里, 艾丽斯在公爵家的厨房看见一只大猫咧着嘴笑, 使她着实吃了一惊, 公爵夫人于是告诉她说: “这只猫嘛, 可是只赤郡猫啊!” Grin like a Cheshire cat这个说法从此就随着《艾丽斯梦游仙境》流传起来了。不过这个词略含贬义, 慎用。等他说完, 我才知道自己又被他捉弄了, 于是就更加小心起来, 连走路也距离他十米之外, 他看了, 笑了笑, 对我说, Don't worry, I won't track you again。看都没看他, 我便佯怒回了他一句, My ass。太傻解读: my ass 才怪!(表示强烈的质疑)。不过他果然没有再捉弄我, 一直到舞会之后, 我为了表示我的“感激” 本文来源:百考试题网 递给了一根烟, 国内的烟还满受国外的这些朋友欢迎, 想都没想, 他就接过烟, 点着, 猛吸了一口, 然后便见他猛咳, 我笑的直不起腰来, 说, Got you!刚才趁着舞会, 我已经把烟丝换成了胡椒丝。小TWO双眼含泪看了看我, 说了句, That's really a brand-new idea. Brand是牌子的意思, 于是我很天真的认为了这句话是小TWO说, 这香烟是一个新牌子的意思。回去以后我和Lucas说了这件事, 他才告诉我, 我的理解是错误的。太傻解读: 按brand从前是指锻铁炉里的火 (fire)

，brand-new即像新打成的铁器一样新。英国文豪莎士比亚笔下就多次出现fire new这个词，意思和brand-new没有分别。今天，brand这个字有时还会解作烙印或燃烧着的木头，如Snatch a brand from the burning这成语，直译是火里抽薪，意译则是及时打救了人家。Brand-new这个字，除了用来指具体的对象，也可以指抽象的东西，例如本句话的意思就是这真是个新颖的主意。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)